ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ





UNEP/MC/COP.3/Dec.12

Distr.: General 7 January 2020

Russian

Original: English



Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути Третье совещание

Женева, 25-29 ноября 2019 года

Решение принятое на третьем совещании Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути

MK-3/12: Программа работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение МК-1/15 о программе работы секретариата и предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2018-2019 годов,

ссылаясь также на свое решение МК-2/12 об обновленной информации о бюджете на 2019 год,

с удовлетворением отмечая усилия Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по подготовке рабочего предложения, испрошенного в пункте 1 решения МК-2/7, в целях максимального повышения эффективности и результативности использования ресурсов Минаматской конвенции,

с удовлетворением отмечая также ежегодный взнос Швейцарии (принимающей страны секретариата) в размере 1 млн швейц. фр., 60 процентов которого ассигнуется в Общий целевой фонд, а 40 процентов – в Специальный целевой фонд для первоочередной поддержки участия представителей развивающихся стран в совещаниях Конференции Сторон,

принимая к сведению взносы, внесенные Сторонами в Общий целевой фонд,

отмечая, что резерв оборотных средств Конвенции в составе Общего целевого фонда в полном объеме был сформирован в 2018 году, и подтверждая, что резерв оборотных средств должен поддерживаться на уровне 15 процентов от объема годового бюджета,

с признательностью отмечая взносы в Специальный целевой фонд, уплаченные и заявленные в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов Австрией, Европейским союзом, Норвегией, Филиппинами, Финляндией, Францией, Швейцарией, Швецией и Японией,

с признательностью отмечая также взносы в Особый целевой фонд, уплаченные и заявленные в течение двухгодичного периода 2018-2019 годов Австрией, Германией, Данией, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Швейцарией и Швецией,

напоминая о своем поручении Исполнительному секретарю подготовить бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании в 2019 году, разъяснив основные принципы, предположения и программную стратегию, лежащие в основе этого бюджета, и представив расходы на этот двухгодичный период в соответствии с программным форматом и с указанием предусмотренных бюджетом мероприятий, причем для каждого мероприятия должна быть представлена бюджетная роспись,

напоминая также о своем поручении Исполнительному секретарю при подготовке бюджетов и программы работы на двухгодичный период 2020-2021 годов представить два сценария:

- а) сценарий сохранения операционного бюджета на уровне 2019 года в номинальном выражении;
- b) сценарий, отражающий необходимые изменения вышеупомянутого сценария для удовлетворения прогнозируемых потребностей и покрытия связанных с этим расходов или экономии средств,

ссылаясь далее на свое поручение Исполнительному секретарю принять во внимание рабочее предложение о стабильном механизме совместного использования соответствующих услуг, представленное Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая соответствующие варианты, при подготовке программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020-2021 годов в соответствии с пунктом 2 решения МК-2/7,

1. предлагает Сторонам и другим заинтересованным субъектам, располагающим такой возможностью, предоставить взнос в натуральной форме в виде прикомандированного сотрудника/младшего сотрудника-специалиста для поддержки функционирования Целевой международной программы в течение двухгодичного периода 2020-2021 годов;

T

Общий целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути

- 2. принимает к сведению представленный Исполнительным секретарем доклад об основных мероприятиях секретариата в межсессионный период 12 , а также доклад о расходах за двухгодичный период 2018-2019 годов, содержащийся в информации по финансовым вопросам 13 ;
- 3. *принимает к сведению также* предлагаемые программу работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов¹⁴, а также дополнительную информацию по финансовым вопросам¹⁵, предлагаемые операционные бюджеты для двух сценариев финансирования¹⁶ и бюджетные росписи¹⁷;
- 4. *одобряет* бюджет для Общего целевого фонда на двухгодичный период 2020-2021 годов в размере 7 579 959 долл. США;
- 5. принимает изложенную в таблице 2 настоящего решения ориентировочную шкалу взносов для распределения расходов в 2020-2021 годах и уполномочивает Исполнительного секретаря в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций скорректировать шкалу взносов, включив в нее все Стороны, для которых Конвенция вступила в силу по состоянию на 1 января 2020 года;
- 6. напоминает о том, что срок уплаты взносов в Общий целевой фонд 1 января года, для которого эти взносы были предусмотрены в бюджете, и не позднее 31 декабря того же года, и призывает Стороны уплачивать их взносы как можно скорее, с тем чтобы секретариат мог выполнять свою работу;

H

Специальный целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути

7. принимает к сведению представленную Исполнительным секретарем обновленную информацию о мероприятиях в 2019 году и расходах за 2018-2019 годы в рамках Специального целевого фонда, содержащуюся в информации по финансовым вопросам 18, а

¹² UNEP/MC/COP.3/19.

UNEP/MC/COP.3/INF/10.

UNEP/MC/COP.3/20.

UNEP/MC/COP.3/INF/10.

UNEP/MC/COP.3/INF/11 и INF/11/Add.1.

UNEP/MC/COP.3/INF/9.

UNEP/MC/COP.3/INF/10.

также доклад о ходе осуществления основных мероприятий секретариата в межсессионный период¹⁹;

- 8. *принимает к сведению также* предлагаемые программу работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов²⁰, а также дополнительную информацию по финансовым вопросам²¹, предлагаемые операционные бюджеты для двух сценариев финансирования²² и бюджетные росписи²³;
- 9. *принимает к сведению далее* смету для Специального целевого фонда на двухгодичный период 2020-2021 годов в размере 4 377 620 долл. США;
- 10. *отмечает*, что осуществление запланированных мероприятий обусловливается наличием ресурсов, вносимых в Специальный целевой фонд;
- 11. просит Стороны Конвенции и предлагает государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, вносить взносы в Специальный целевой фонд для оказания поддержки деятельности секретариата Минаматской конвенции по созданию потенциала и оказанию технического содействия в соответствии со статьей 14 Конвенции;
- 12. предлагает Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, вносить взносы в Специальный целевой фонд для оказания поддержки участию представителей Сторон, являющихся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в совещаниях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

Ш

Особый целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути

- 13. *принимает к сведению* общий доклад о Целевой международной программе для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи и Особого целевого фонда, сформированного для этой деятельности²⁴;
- 14. предлагает Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, вносить взносы в Особый целевой фонд для оказания поддержки деятельности по созданию потенциала и оказанию технической помощи в соответствии со статьей 13 Конвенции;

IV

Подготовка к двухгодичному периоду 2022-2023 годов

- 15. поручает Исполнительному секретарю подготовить бюджет на двухгодичный период 2022-2023 годов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертом совещании в 2021 году, разъяснив основные принципы, предположения и программную стратегию, лежащие в основе этого бюджета, и представив расходы на этот двухгодичный период в соответствии с программным форматом и с указанием предусмотренных бюджетом мероприятий, причем для каждого мероприятия должна быть представлена бюджетная роспись;
- 16. *поручает также* Исполнительному секретарю при подготовке бюджета и программы работы на двухгодичный период 2022-2023 годов представить два сценария:
- а) сценарий сохранения операционного бюджета на уровне 2020-2021 годов в номинальном выражении;
- b) сценарий, который отражает необходимые изменения вышеупомянутого сценария для удовлетворения прогнозируемых потребностей и покрытия связанных с этим расходов или экономии средств и увеличение бюджета по сравнению с уровнем 2020-2021 годов в номинальном выражении не превышает 5 процентов;

¹⁹ UNEP/MC/COP.3/19.

UNEP/MC/COP.3/20.

UNEP/MC/COP.3/INF/10.

²² UNEP/MC/COP.3/INF/11 и INF/11/Add.1.

UNEP/MC/COP.3/INF/9.

²⁴ UNEP/MC/COP.3/10.

- 17. *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы предлагаемые бюджеты были реалистичными и отражали согласованные приоритеты всех Сторон, с тем чтобы содействовать обеспечению устойчивого и стабильного остатка средств в фонде и остатка денежных средств, включая полученные взносы;
- 18. поручает Исполнительному секретарю в соответствии с пунктом 8 правила 5 Финансовых правил Минаматской конвенции незамедлительно подтвердить получение всех объявленных и внесенных взносов и проинформировать об этом Стороны путем размещения на веб-сайте Конвенции актуальной информации о положении дел с объявленными взносами и о ходе уплаты взносов, а также поручает Исполнительному секретарю представить подробную и актуальную информацию о фактических поступлениях и расходах трех целевых фондов;
- 19. поручает также Исполнительному секретарю на совещаниях Конференции Сторон представлять, где это уместно, сметы расходов в отношении мер, имеющих бюджетные последствия, которые не предусмотрены в проекте программы работы, но которые включены в предлагаемые проекты решений, до принятия этих решений Конференцией Сторон.

Таблица 1 Программа работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов (в долл. США)

Номер меро- приятия	Мероприятие	(2020 год)		(2021 год)	
		Общий целевой фонд	Специальный целевой фонд	Общий целевой фонд	Специальный целевой фонд
Α.	Конференции и совещания				
1	Четвертое совещание Конференции Сторон				
	1.1 Четвертое совещание			1 055 000	425 000
	1.2 Региональные подготовительные совещания				420 000
	1.3 Создаваемые на конкретные сроки межсессионные группы экспертов, наделенные мандатом Конференции Сторон	100 000	85 000		100 000
	Всего по компоненту	100 000	85 000	1 055 000	945 000
2	Бюро Конференции Сторон				
	2.1 Совещание Бюро			26 000	
	Всего по компоненту			26 000	
3	Комитет по осуществлению и соблюдению				
	3.1 Совещание Комитета			53 000	
	Всего по компоненту			53 000	
	Всего (А)	100 000	85 000	1 134 000	945 000
В.	Создание потенциала и оказание технической помощи				
4	Программа Минаматской конвенции по созданию потенциала и оказанию технической помощи				
	4.1 Инструменты и методологии		40 000		60 000
	4.2 Конкретные мероприятия по укреплению потенциала		270 000		270 000
	4.3 Мероприятия по созданию потенциала, проводимые по запросу		45 000		90 000
	4.4 Межсекторальные мероприятия		230 000		230 000
	Всего по компоненту		585 000		650 000
	<u> </u>				

С. Научные и технические мероприятия

Номер меро- приятия	Мероприятие	Мероприятие (2020 год)		(2021 год)	
		Общий целевой фонд	Специальный целевой фонд	Общий целевой фонд	Специальный целевой фонд
5	Оказание научной поддержки государствам, являющимся Сторонами Минаматской конвенции	, ,	, 1	, 1	, ,
	5.1 Сбор и анализ информации о таможенных кодах/продуктах и процессах	30 000		30 000	
	5.2 Обновление руководства по национальным планам действий в отношении КМЗ		50 000		50 000
	5.3 Обновление/разработка руководства по выбросам/высвобождениям ртути		50 000		50 000
	5.4 Сбор и анализ информации о ртутных отходах и загрязненных участках	30 000	20 000	30 000	20 000
	5.5 Межсекторальные научные и технические мероприятия		500 000		400 000
	Всего по компоненту	60 000	620 000	60 000	520 000
6	Оценка эффективности ²⁵				
	6.1 Разработка проекта руководства по мониторингу	85 000	150 000	85 000	
	6.2 Подготовка доклада о торговле, предложении и спросе			200 000	
	Всего по компоненту	85 000	150 000	285 000	
7	Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией				
	7.1 Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией	40 000		76 500	
	Всего по компоненту	40 000		76 500	
	Всего (С)	185 000	770 000	421 500	520 000
D.	Управление знаниями и информацией и пропагандистская деятельность				
8	Публикации				
	8.1 Публикации	25 000	30 000	20 000	30 000
	Всего по компоненту	25 000	30 000	20 000	30 000
9	Информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность				
	9.1 Информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность	85 000	25 000	70 000	
	Всего по компоненту	85 000	25 000	70 000	
	Всего (D)	110 000	55 000	90 000	30 000
E.	Общее управление				
10	Исполнительное руководство и управление				
	10.1 Общее управление*	1 967 600		2 026 328	
	10.2 Поездки персонала	140 000		140 000	
	Всего по компоненту	2 107 600		2 166 328	

 $^{^{25}}$ Мероприятие 6 «Оценка эффективности» было скорректировано секретариатом в соответствии с поручением Конференции Сторон на ее третьем совещании.

Номер меро-	Мероприятие	(2020 год)		(2021 год)	
приятия		Общий целевой фонд	Специальный целевой фонд	Общий целевой фонд	Специальныі целевой фонд
11	Международное сотрудничество и координация				
	11.1. Сотрудничество в рамках более широкой повестки дня в области устойчивого развития и окружающей среды				
	11.2. Сотрудничество в рамках блока химических веществ и отходов				
	11.3. Другие сотрудничество и координация				
	Всего по компоненту				
12	Финансовые ресурсы и механизм финансирования				
	12.1. Механизм финансирования				
	12.2. Финансовые ресурсы				
	Всего по компоненту				
	Bcero (E)	2 107 600		2 166 328	
F.	Мероприятия в области права и политики				
13	Мероприятия в области права и политики				
	13.1 ЦУР и гендерные вопросы		120 000		114 000
	Всего по компоненту		120 000		114 000
	Bcero (F)		120 000		114 000
G.	Эксплуатация служебных помещений и услуги				
14	Эксплуатация служебных помещений и услуги				
	14.1 Эксплуатация служебных помещений и услуги	145 000		145 000	
	Всего по компоненту	145 000		145 000	
15	Услуги в области информационных технологий				
	15.1 Услуги в области информационных технологий	53 500		50 000	
	Всего по компоненту	53 500		50 000	
	Всего (G)	198 500		195 000	
	Ресурсы, необходимые для всех мероприятий				
	Всего прямых расходов (без учета расходов на вспомогательное обслуживание программ) (A-G)	2 701 100	1 615 000	4 006 828	2 259 000
	Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13 процентов)	351 143	209 950	520 888	293 670
	Общий итог (включая расходы на вспомогательное обслуживание программ)	3 052 243	1 824 950	4 527 716	2 552 670

^{*} В порядке исключения и только после того, как будут исчерпаны усилия по экономии средств и повышению эффективности, Исполнительный секретарь может использовать резерв оборотных средств для покрытия любых обязательств, вытекающих из окончательного решения по текущему судебному разбирательству, инициированному сотрудниками, базирующимися в Женеве.

Таблица 2 Обзор ориентировочной шкалы взносов и взносов в Общий целевой фонд на период 2020-2021 годов

(в долл. США)

	Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)	Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)	Общий объем взносов (2020-2021 гг.)
Госуд	дарства Африки (32)			
1	Бенин	0,003	0,0100	646
2	Ботсвана	0,014	0,0172	1 109
3	Буркина-Фасо	0,003	0,0100	646
4	Чад	0,004	0,0100	646
5	Коморские Острова	0,001	0,0100	646
6	Конго	0,006	0,0100	646
7	Кот-д'Ивуар	0,013	0,0159	1 030
8	Джибути	0,001	0,0100	646
9	Экваториальная Гвинея	0,016	0,0196	1 267
10	Эсватини	0,002	0,0100	646
11	Габон	0,015	0,0184	1 188
12	Гамбия	0,001	0,0100	646
13	Гана	0,015	0,0184	1 188
14	Гвинея	0,003	0,0100	646
15	Гвинея-Бисау	0,001	0,0100	646
16	Лесото	0,001	0,0100	646
17	Мадагаскар	0,004	0,0100	646
18	Мали	0,004	0,0100	646
19	Мавритания	0,002	0,0100	646
20	Маврикий	0,011	0,0135	871
21	Намибия	0,009	0,0110	713
22	Нигер	0,002	0,0100	646
23	Нигерия	0,25	0,3063	19 799
24	Руанда	0,003	0,0100	640
25	Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,0100	640
26	Сенегал	0,007	0,0100	646
27	Сейшельские Острова	0,002	0,0100	646
28	Сьерра-Леоне	0,001	0,0100	646
29	Южная Африка	0,272	0,3333	21 541
30	Того	0,002	0,0100	646
31	Уганда	0,008	0,0100	646
32	Замбия	0,009	0,0110	713
Госуд	царства Азии и Тихого океана (27)			
33	Афганистан	0,007	0,0100	646
34	Китай	12,005	14,7103	950 747
35	Индия	0,834	1,0219	66 049
36	Индонезия	0,543	0,6654	43 003
37	Иран (Исламская Республика)	0,398	0,4877	31 520
38	Япония	8,564	10,4939	678 234
39	Иордания	0,021	0,0257	1 663
40	Кирибати	0,001	0,0100	646
41	Кувейт	0,252	0,3088	19 957

	Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)	Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)	Общий объем взносов (2020-2021 гг.)
42	Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,0100	646
43	Ливан	0,047	0,0576	3 722
44	Маршалловы Острова	0,001	0,0100	646
45	Монголия	0,005	0,0100	646
46	Палау	0,001	0,0100	646
47	Республика Корея	2,267	2,7779	179 537
48	Самоа	0,001	0,0100	646
49	Саудовская Аравия	1,172	1,4361	92 818
50	Сингапур	0,485	0,5943	38 410
51	Шри-Ланка	0,044	0,0539	3 485
52	Государство Палестина	0,008	0,0100	646
53	Сирийская Арабская Республика	0,011	0,0135	871
54	Таиланд	0,307	0,3762	24 313
55	Тонга	0,001	0,0100	646
56	Тувалу	0,001	0,0100	646
57	Объединенные Арабские Эмираты	0,616	0,7548	48 785
58	Вануату	0,001	0,0100	646
59	Вьетнам	0,077	0,0944	6 098
	дарства Центральной и Восточной Евр		3,07.1	
60	Армения	0,007	0,0100	646
61	Болгария	0,046	0,0564	3 643
62	Хорватия	0,077	0,0944	6 098
63	Чехия	0,311	0,3811	24 630
64	Эстония	0,039	0,0478	3 089
65		0,206		16 314
66	Венгрия Латвия	0,200	0,2524	3 722
			0,0576	
67	Литва Черногория	0,071 0,004	0,0870 0,0100	5 623 646
68	• •		,	
69 70	Республика Молдова	0,003	0,0100	646
70	Румыния	0,198	0,2426	15 681
71	Словакия	0,153	0,1875	12 117
72	Словения	0,076	0,0931	6 019
	дарства Латинской Америки и Карибсі			
73	Антигуа и Барбуда	0,002	0,0100	646
74	Аргентина	0,915	1,1212	72 464
75	Боливия (Многонациональное Государство)	0,016	0,0196	1 267
76	Бразилия	2,948	3,6123	233 470
77	Чили	0,407	0,4987	32 233
78	Колумбия	0,288	0,3529	22 808
79	Коста-Рика	0,062	0,0760	4 910
80	Куба	0,08	0,0980	6 336
81	Доминиканская Республика	0,053	0,0649	4 197
82	Эквадор	0,08	0,0980	6 336
83	Сальвадор	0,012	0,0147	950
84	Гайана	0,002	0,0100	646

	Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)	Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)	Общий объем взносов (2020-2021 гг.)
85	Гондурас	0,009	0,0110	713
86	Ямайка	0,008	0,0100	646
87	Мексика	1,292	1,5832	102 321
88	Никарагуа	0,005	0,0100	646
89	Панама	0,045	0,0551	3 564
90	Парагвай	0,016	0,0196	1 267
91	Перу	0,152	0,1863	12 038
92	Сент-Китс и Невис	0,001	0,0100	646
93	Сент-Люсия	0,001	0,0100	646
94	Суринам	0,005	0,0100	646
95	Уругвай	0,087	0,1066	6 890
Госуд	арства Западной Европы и другие г	государства (21)		
96	Австрия	0,677	0,8296	53 616
97	Бельгия	0,821	1,0060	65 020
98	Канада	2,734	3,3501	216 522
99	Дания	0,554	0,6788	43 875
100	Европейский союз	2,5	2,5000	161 578
101	Финляндия	0,421	0,5159	33 341
102	Франция	4,427	5,4246	350 600
103	Германия	6,09	7,4624	482 303
104	Исландия	0,028	0,0343	2 217
105	Ирландия	0,371	0,4546	29 382
106	Лихтенштейн	0,009	0,0110	713
107	Люксембург	0,067	0,0821	5 306
108	Мальта	0,017	0,0208	1 346
109	Монако	0,011	0,0135	871
110	Нидерланды	1,356	1,6616	107 390
111	Норвегия	0,754	0,9239	59 714
112	Португалия	0,35	0,4289	27 719
113	Швеция	0,906	1,1102	71 751
114	Швейцария	1,151	1,4104	91 154
115	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,567	5,5962	361 688
116	Соединенные Штаты Америки	22,000	22,0000	1 421 885
	начисленных взносов	, : :	100,00	6 463 115
	ий бюджет (включая взнос принима	юшей стпаны*)	7**	7 579 959

^{*} Включает (оценочный) взнос Швейцарии в качестве принимающей страны в Общий целевой фонд в долларах США.

Таблица 3 Ориентировочные потребности в персонале

(в долл. США)

Штатные должности	Количество	Общие расходы в двухгодичном периоде 2020-2021 годов (стандартные расходы на выплату окладов в Женеве)
Д-1, Исполнительный секретарь	1	537 544
С-5, координация и политика	1	482 328
С-4, наука и технология	1	414 120
C-4, создание потенциала и оказание технической помощи	1	414 120
C-3, информационное обеспечение и управление знаниями	1	341 852
C-3, специалист по программам (отчетность, оценка эффективности)	1	341 852
С-3, специалист по правовым вопросам	1	341 852
КОО, помощник по программам	4	1 100 260
Всего расходов на персонал (в долл. США)	11	3 973 928

Примечание: в дополнение к вышеуказанным сотрудникам одна должность категории С-4 (специалист по административным вопросам) и одна должность категории КОО-6 (помощник по финансовым и бюджетным вопросам) будут финансироваться за счет средств на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание программ.

Таблица 4 Организационная структура секретариата Минаматской конвенции

